

Sitzung vom Dienstag, den 30. Mai 2017 um 18.00 Uhr

Vorsitz: BEINING Jean,

Anwesend: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Entschuldigt: MATHES Gérard

Abwesend: /

Sekretär: HELLERS Jean-Jacques

Öffentliche Sitzung

- 1)** Stellungnahme zu den Rückständen des Rechnungsjahres 2016;
Der Einnehmer der Gemeinde Wormeldingen, Robert Godart, trägt die Rückstände des Rechnungsjahres 2016 vor. Von den Rückständen in Höhe von 23.512,24 € schlägt er dem Gemeinderat vor eine Entlastung von 2.626,55 € zu bewilligen. Der Bürgermeister bedankt sich bei dem Einnehmer für die gewissenhafte Verwaltung der Gemeindefinanzen.
Einstimmig angenommen
- 2)** Genehmigung von Einnahmeerklärungen;
Der Gemeinderat genehmigt Einnahmen in Höhe von 967.133,65 €. Alleine 868.181,00 € stammen vom „Fonds de dotation globale des communes“.
Einstimmig angenommen
- 3)** Genehmigung des Kostenvoranschlages für den Bau eines Unterstandes auf dem Friedhof in Ahn;
Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 39.961,70 € (MwSt. inbegriffen).
Einstimmig angenommen.
- 4)** Genehmigung des Kostenvoranschlages zur Instandsetzung der „Rue des Vignes“ in Ahn mitsamt Erneuerung der bestehenden Infrastrukturen;
Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 1.110.000,00 € (MwSt. inbegriffen).
Einstimmig angenommen
- 5)** SIDEST (*Syndicat Intercommunal de Dépollution des Eaux résiduaires de l'Est*) – Stellungnahme des Gemeinderates bezüglich der Beitrittsgesuche der Gemeinden Frisingen und Manternach, sowie die diesbezügliche Abänderung der Statuten;
Der Gemeinderat gibt eine positive Stellungnahme ab
- 6)** Anpassung der bestehenden Tarife für Leistungen zu Gunsten von Privatpersonen;
Da die Tarife für Leistungen zu Gunsten von Privatpersonen seit 2001 bestehen, beschließt der Gemeinderat eine Anpassung gemäß der aktuellen Lohnkosten.
Einstimmig angenommen

- 7)** Genehmigung der notariellen Urkunde den Verkauf eines Teilloses in Ahn seitens der Gemeinde an Herrn und Frau STEINMETZ-SCHARTZ Lucien;
Hierbei handelt es sich um ein Teillos welches an das Grundstück der Familie STEINMETZ-SCHARTZ in der „Rue de la Résistance“ grenzt. Das Teillos einer Fläche von 14 m² wird zum Preis von 6.300,00 € an die Familie STEINMETZ-SCHARTZ verkauft.

Einstimmig angenommen

- 8)** Genehmigung der Konvention zwischen der Gemeindeverwaltung und Herrn MODERT-KERSCHEN Josy die Umsetzung des Teilbebauungsplanes „an der Treil“ in Machtum betreffend;
Der Gemeinderat genehmigt die Konvention betreffend die Umsetzung des Teilbebauungsplanes zwischen der Gemeindeverwaltung und Herrn MODERT-KERSCHEN Josy.

Einstimmig angenommen

- 9)** Punktuelle Abänderung des bestehenden Teilbebauungsplanes die weitere Erschließung der Zone Artisanale in Oberwormeldingen;
Hierbei handelt es sich um eine Abänderung des Teilloses 13 in der Zone Artisanale in Oberwormeldingen. Die Einfahrt zu der Parzelle und die „Zone de Verdure“ werden leicht verändert.

Einstimmig angenommen

- 10)** Genehmigung des Teilbebauungsplanes „Pälchesgärtchen“ in Oberwormeldingen;
Der Gemeinderat genehmigt den Teilbebauungsplan in Oberwormeldingen in den Orten genannt „Pätzgewan“ und „Hiel“. Hierbei ist zu bemerken, dass die „Cellule d'évaluation“ des Innenministeriums zuvor eine positive Beurteilung des Teilbebauungsplanes abgegeben hat.

Angenommen mit 7-Ja Stimmen (Rat HENGEËL nimmt wegen Befangenheit weder an der Diskussion noch an der Abstimmung teil)

- 11)** Punktuelle Anpassungen des PAG (*plan d'aménagement général*) der Gemeinde Wormeldingen (*zweite Abstimmung*);
Der Gemeinderat genehmigt die punktuellen Anpassungen des PAG der Gemeinde Wormeldingen, welche zuvor die Zustimmung vom Innenministerium erhalten hat, und bestätigt somit die erste Abstimmung vom 19. Januar 2017.

Einstimmig angenommen

- 12)** Gemeinsam gegen die Lebensmittelvergeudung (*campagne de sensibilisation du Ministère de l'Agriculture « ensemble contre le gaspillage »*);
Der Gemeinderat beschließt sich dieser Kampagne anzuschließen und wird sich in Zukunft dafür einsetzen, dass die Lebensmittelvergeudung in den von der Gemeinde betriebenen Kantinen (Maison Relais BILLEK) vermieden wird.

Einstimmig angenommen

- 13)** Verschiedene Subsidengesuche;
Der Gemeinderat genehmigt einen finanziellen Zuschuss von jeweils 100,00 € an die Organisationen „Association Luxembourg Alzheimer“, „Parkinson Luxembourg a.s.b.l.“ und „Noël de la Rue a.s.b.l.“.

Einstimmig angenommen

CONSEIL COMMUNAL

Séance du mardi, 30 mai 2017 à 18.00 heures

Présidence : BEINING Jean,

Présents: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Excusé: MATHES Gérard

Absent : /

Secrétaire: HELLERS Jean-Jacques

Séance publique

1) L'état des restants de l'année 2016;

Présentation de l'état des restants de l'année 2016 par le receveur communal, Robert Godart. Il propose au conseil communal la décharge de 2.626,55 € du montant total des restants de 23.512,24 €. Le bourgmestre remercie le receveur pour la gestion consciencieuse des finances de la Commune.

Décidé à l'unanimité

2) Approbation de recettes ;

Le conseil communal approuve les recettes d'un montant de 967.133,65 €, dont 868.181,00 € proviennent du Fonds de dotation globale des communes.

Décidé à l'unanimité

3) Approbation du devis relatif à la construction d'un abri au cimetière à Ahn comprenant travaux de terrassement, de pavage, de façade et de toiture;

Le conseil communal approuve le devis d'un montant de 39.961,70 € (TVA comprise).

Décidé à l'unanimité

4) Approbation du devis concernant le réaménagement de la « Rue des Vignes » à Ahn avec réfection des infrastructures existantes ;

Le conseil communal approuve le devis d'un montant de 1.110.000,00 € (TVA comprise).

Décidé à l'unanimité

5) Adhésion des communes de Frisange et de Manternach au Syndicat Intercommunal pour la dépollution des eaux résiduaires de l'est, en abrégé SIDEST et approbation de la modification y relative des statuts du syndicat ;

Le conseil communal émet à l'unanimité un avis positif

6) Fixation des tarifs pour les prestations fournies en faveur de tiers privés ;

Étant donné que les tarifs existent depuis 2001 et n'ont subi aucune adaptation depuis, le conseil communal décide de réviser les tarifs en fonction des coûts actuels.

Décidé à l'unanimité

7) Approbation de l'acte notarié relatif à la vente par la Commune d'une parcelle sise à Ahn à Monsieur et Madame STEINMETZ-SCHARTZ ;

Il s'agit d'une parcelle, qui avoisine la parcelle de la famille STEINMETZ-SCHARTZ dans la « Rue de la Résistance » à Ahn. La parcelle a une superficie de 14 m² et est vendue pour un prix de 6.300,00 €.

Décidé à l'unanimité

8) Approbation de la convention concernant le PAP « An der Treil » à Machtum avec Monsieur MODERT-KERSCHEN;

Le conseil communal approuve la convention entre la Commune de Wormeldange et Monsieur MODERT-KERSCHEN concernant la réalisation du PAP « An der Treil » à Machtum.

Décidé à l'unanimité

9) Modification ponctuelle du PAP « Op Tomm » à Wormeldange-Haut – modification ponctuelle au niveau du Lot 13 ;

Il s'agit d'une modification ponctuelle au niveau du Lot 13 dans la Zone Artisanale à Wormeldange-Haut. L'entrée sur la parcelle et la « zone de verdure » seront aménagées différemment.

Décidé à l'unanimité

10) Adoption du plan d'aménagement particulier (PAP) « Pälchesgärtchen » à Wormeldange-Haut ;
Le conseil communal approuve ce PAP à Wormeldange-Haut aux lieux-dits « Pëtzgewan » et « Hiel ». La « Cellule d'évaluation » du Ministère de l'Intérieur a avisé positivement ce plan d'aménagement particulier au préalable.

Accepté avec 7 voix (En raison de partialité le conseiller Hengel ne participe ni aux discussions, ni au vote)

11) Modifications ponctuelles des parties écrites et graphiques du plan d'aménagement général (PAG) de la commune de Wormeldange (2^{ième} vote) ;

Le conseil communal approuve les modifications ponctuelles des parties écrites et graphiques du PAG de la commune de Wormeldange et confirme ainsi son premier vote du 19 janvier 2017. Il reste à remarquer qu'au préalable le Ministère de l'Intérieur avait avisé positivement ces modifications.

Décidé à l'unanimité

12) Adhésion à la campagne de sensibilisation gouvernementale « Ensemble contre le gaspillage alimentaire ! » ;

Le conseil communal décide de participer à cette campagne et de sensibiliser les cantines de la commune (Maison Relais BILLEK) à éviter le gaspillage alimentaire.

Décidé à l'unanimité

13) Demandes de subsides extraordinaires ;

Le conseil communal approuve un subside extraordinaire de chaque fois 100,00 € pour les organisations « Association Luxembourg Alzheimer », « Parkinson Luxembourg a.s.b.l. » et « Noël de la Rue a.s.b.l. ».

Décidé à l'unanimité